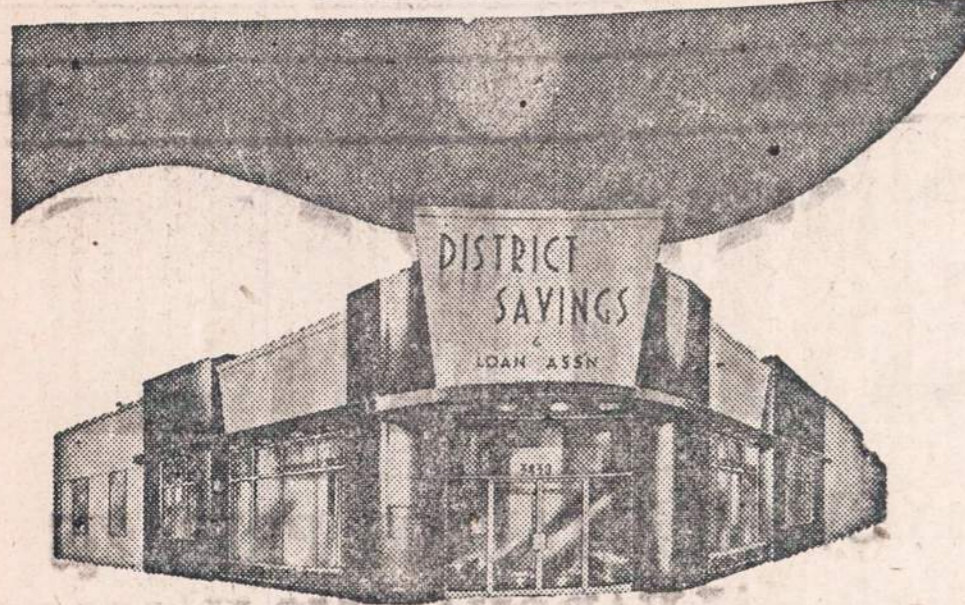


LIETUVIŠKA APDRAUDŲ AGENTŪRA
 • Visų rūšių apdraudimas asmenims ir biznui istaigoms. • Finansavimas.
 Draudžiu ir perdraudžiu visose draudimo bendrovėse.
 JONAS KIRVAITIS, Gen. apdraudų brokeris ir savininkas
 INTERSTATE INSURANCE AGENCY
 5900 So. Ashland Ave., Chicago 36 Ill. Tel.: WA 5-5671—Rez. HE 4-4033
 Darbo val.: kasdien 9:30—4:30; be to, pirm. ir ketv. 6:00—9:00 vakarais.



SAUGESNĖS vietos taupymui
 niekur nerasite. Kiekviena są-
 skaita apdrausta iki \$10,000.
 Penkiasdešimt penki metai
 patyrimo ir draugiško patar-
 navimo.

DISTRICT SAVINGS
 and LOAN ASSOCIATION

Štabas kalba lietuviškai

3430 South Halsted Street

Pradėk taupyti šiandien!

MUTUAL FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
 2202 West Cermak Road
 Chicago 8, Illinois
 Telefonas Virginia 7-7747
 JOHN J. KAZANAUSKAS, Presidentas

KIEKVIENO TAUPYTOJO SĄSKAITA
 APDRAUSTA IKI
\$10,000
 FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORP.
 FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION

UŽEIKITE KIEKVIENĄ ALGOS DIENĄ!
 Tikrai tie tikrai laimi taupymo programoje, kurie reguliariai pas mus ateina ir pasideda sutaupas savo apdraustose sąskaitose. Jūs taip pat laimėsite atidarydami taupymo sąskaitą ir taupydami reguliariai. Pabandykite tai tuojau. 3 procentai mokami nuo mėnesio 1 dienos už tas sutaupas, kurios į naujas ar jau turimas sąskaitas įnešamos ligi mėnesio 10 dienos.

UNIVERSAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
 1800 So. Halsted Street Chicago 8, Ill.
 Telefonas: HAYmarket 1-2028

VALANDOS: Pirmadieniais, antradieniais ir penktadieniais nuo 9 ryto iki 4 val. vakaro. Ketvirtadieniais nuo 9 ryto iki 8 vakaro. Trečiadieniais uždaryta. Seštad. nuo 9 val. ryto iki 3 val. po pietų.

Diena Ateis - Būsi Linksma Sutaupes
 Taiči pradėk taupyti šioje lietuviškoje istaigoje.
BRIGHTON SAVINGS moka 3% pelno
 Kiekviena taupytojo indėlini yra apdrausti iki \$10,000.00

BRIGHTON SAVINGS and LOAN ASS'N.
 1071 Archer Ave., į vakarus nuo California Ave.
 Telefonas: LAfayette 3-3243
 HARRY S. ZEKAS, Secretary

OFISO VALANDOS:
 Pirmad., Antrad., Penktad. ir šeštad. 9:00 ryte iki 4:30 po pietų.
 Trečiad. 9:00 ryte iki 12 val. diena. Ketvirt. 9:00 ryte iki 8:00 vak.

SVEIKATOS SKYRIUS DR. R. GELŽAITIS

Šis tas apie širdies negalavimus

Žmogaus širdies negalavimai gali būti įgimti (paveldėti) arba įsigyti. Širdies išsiyvystimo eigoje pasitaiko įvairių nenormalumų, kaip antai sienelių nesudarymas, kraujo indų klaidingas persitvarkymas, įvairių dalių trūkumai. Tokia širdis arba visai negali veikti, arba neatlieka reikalingo darbo. Tai priklauso nuo to, kokios rūšies tie trūkumai ir kokio didumo.

Kai kurie širdies defektai yra pataisomi operacijos keliu; protingas gyvenimo sutvarkymas, atsižvelgiant į širdies pajėgumą, yra kartais reikalingas; patarimas kaip išvengti ligų, kurios ypač daug greičiau paliečia tokią širdį negu visai sveiką, gali būti naudingas.

Viena iš daugiausia širdies darbą trukdančių ligų yra širdies vožtuvų sugedimai. Tai gana dažnai pasėka reumatinio arba bakterinio endocardito. Kūno aprūpinimas krauju darosi nepakankamas, gresia ir įvairios komplikacijos, kartais net labai sunkios. Todėl pageidautina, kad niekas negautų tos nemotoms ligos. Deja, nėra tikrų priemonių jos išvengti. Bet yra žinoma, kad reumatiniai susirgimai dažniausiai pasitaiko drėgname ir šaltame klimate; kad sugedę dantys, padidėjusios ir puliuojančios tonsilos yra šaltiniai, iš kurių bakterijos patenka į kraują apytaką ir nušėmos į širdį. Tad geras butas ir maistas, šilti drabužiai, vengimas persilimų ir perslapimų, gyvenimas šiltame, sausame ir saulėtame krašte, pašalinimas įvairių puliuojančių vietų iš žmogaus kūno turi didelę reikšmę. Sugedusių širdies vožtuvų funkcijai pataisyti daromos operacij-s. Vaistų pagalba yra kartais reikalinga padėti širdžiai jos darbą atlikti.

Bėgant žmogaus amžiui, širdis (kaip ir kiekvienas kitas žmogaus kūno organas) auga, darosi vis pajėgesnė, kol pasiekia savo galios viršūnę, ir tada ritasi pakalnėn. Peržengus amžiaus vidurkį, žmogaus širdies raumens silpnėja. Tas susilpnėjimas būtų žymiai mažesnis, jei žmonės būtų protingi ir neapkrautų savo širdies be reikalingu balastu. Vienas iš didžiausių širdies priešų yra suriebėjimas. Riebėjimo atveju širdis turi daug didesnį kraujo kiekį pristatyti kojų ir rankų raumenims už jų tūsimosi su padidėjusiu kūno svoriu. Be to, ir tie taukai reikalauja kraujo, nes nori irgi gyventi. Vienok jie

yra tokie nedėkingi, kad spaudžia vidujinius organus, vasaras laiku nepraleidžia šilumos ir šūtiną žmogų iš vidaus. Suriebėjimas yra labai dažnai susijęs su aukštu kraujo spaudimu. Padidėjęs kraujo spaudimas labai apsunkina širdies darbą. Taip apkrauta širdis stėrina savo raumenis, bet senstančio žmogaus širdies kraujo indai nebegali prisitaikyti prie padidėjusio kraujo pareikalavimo širdžiai, juo labiau, kad jų pajėgumas dėl įvairių degeneratyvinių procesų arba ligų yra žymiai sumažėjęs. Žmogus dūsta, nebegali laiptais lipti, tramvajų vyti, turi aštrius, vis dažniau pasikartojančius skausmus krūtinėje. Tai vis labai rimti išpėjimai. Kuo tas gali baigtis, atrodo ir sakyti nereikia.

Kas daryti? Reikia turėti normalų svorį, o jo neturint, — laikytis dietos, turėti daug poilsio, nedirbti sunkaus fizinio darbo, sumažinti ir protinį darbą, nesijaudinti, vengti didelių ir triukšmingų pasilinksminimų, vengti rūkymo, nes tai yra kraujo indų nuodai. Vaistai kartais yra taip pat reikalingi.

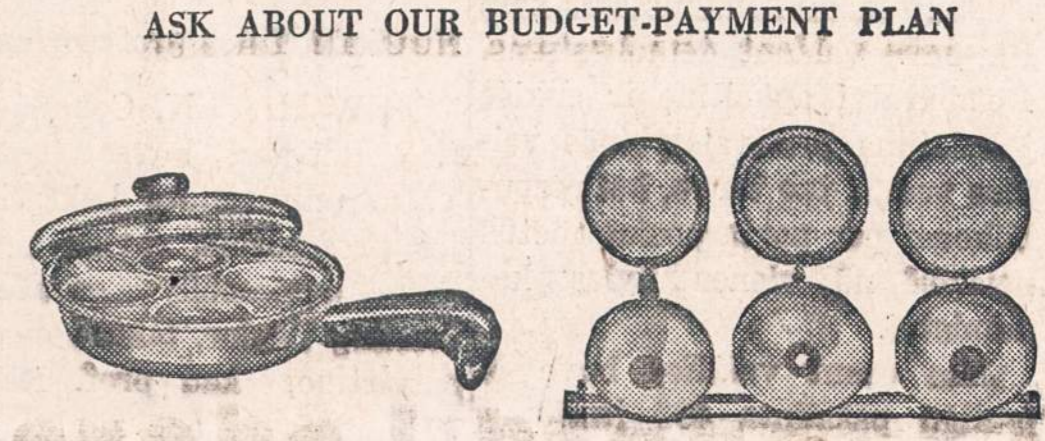
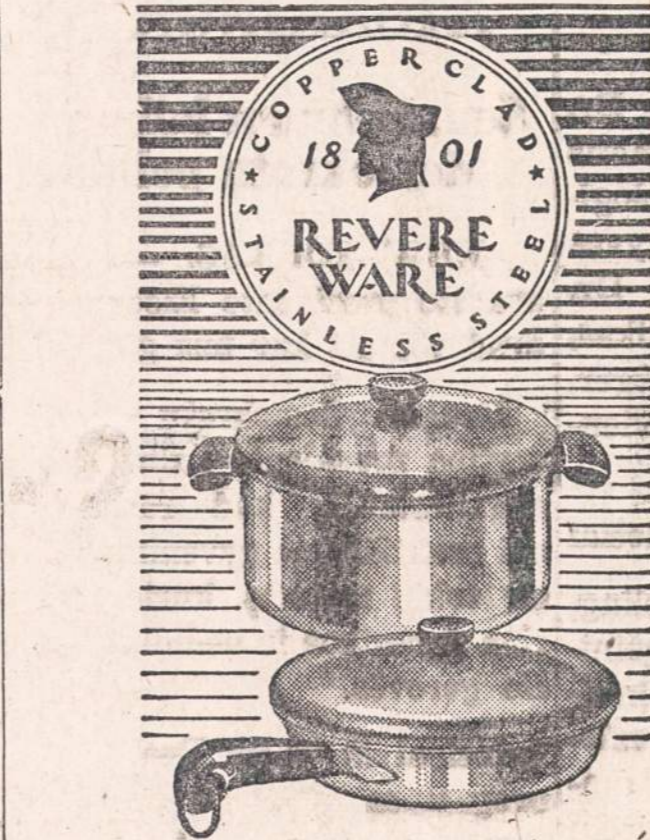
Pasitaiko, kad aštrius skausmus krūtinėje pajunta ir jauno amžiaus žmonės. Bet jie yra dažnai nervinio pobūdžio ir gali pranykti sutvarkius nervus.

Nuo difterijos, kuri kartais labai sunkiai sužaloja širdį, vaikus galima apsaugoti juos skiepijant.

Jį pažino kaip komunistą

Mrs. M. Blauvelt, 34 m., New Yorko specialaus policijos dalinio detektyvė, liudijo čia imigracijos istaigoje, jog ji, savo viršininkų įsakyta, 1942—51 m. buvusi komunistų partijos narė New Yorke. Ji pažūdijo, kad čia suimtas Tsermegas, kuris yra atvykęs iš Graikijos 1939 m., tapęs komunistų partijos nariu tuoj atvykęs į šį kraštą. Tsermegas buvęs nariu Jay Smith klubo, kuris New-Yorke buvęs komunistų partijos tarnyboje. Jis 1950 m. sumokėjęs \$2 apmokėti komunistų partijos liudijimui, kad jis perkeliamas iš New Yorko partijos skyriaus į Chicago skyrių.

Lietuvių Auditorija
 3133 So. Halsted Street
 Telef.: Victory 2-6172



GLASER'S FURNITURE AND RADIO CO.

5115-5123 S. Kedzie Ave. PRespect 6-1790

"NAUJIENOSE" GARSINTIS VISUOMET APSIMOKA

Š. m. sausio 9 d., šeštadienį, 8 val. vak. Lietuvių Auditorijos **TRADICINIS ŠOKIŲ KONKURSAS**
 Už geriausiai išpildytą suklinį, tango, polką ir valsa
 SKIRIAMOS VERTINGOS DOVANOS.
 Šokiams groja BALIO PAKSTO orkestras

SEKMADIENIAIS ŠOKIAI APATINEJE SVETAINEJE.
 Įėjimas nemokamas.
 Baltos Meikos alaus dėžė išsinešimui \$3.25.

CHICAGO SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

Valdyba ir direktoriai, baigdami 1953 metus, tarja širdingiausią aciu visiems mūsų taupymo ir skolinimo nariams bei draugams už praėjusiais metais suteiktą privilegiją teikti patarnavimus finansiniuose Jūsų reikaluose. Prašome ir toliau mus remti, patariant savo draugams padėti taupomus pinigus į šią tvirtą, lietuvių tvarkoma, finansinę istaigą, kuri per daugelį metų išmoka taupytojams vienodai aukštą dividendą.

CHICAGO SAVINGS & LOAN ASSOCIATION jau 30 metų sėgiai ir pelningai aptarnauja Chicago lietuvių jų biznyje. Ji yra tvarkingai ir sąžiningai vedama žmonių, turinčių ilgų metų patyrimą. Dar didesniam saugumui kiekvieno taupytojo pinigai šioje istaigoje yra pilnai apdrausti iki \$10,000 by an Agency of the United States Gov't.

Kviečiame visus paš mus, kur saugumas, aukštas dividendas ir malonus patarnavimas užtikrintas. Kas padės pinigų iki sausio 15 dienos, tam dividendus užskaitysim už visą mėnesį.

Metinių švenčių proga vaikūčiai, atsilankiusieji su tėvais, gaus dovanų veļtū; suaugusieji taip pat gaus ką nors atminimui. Per 1953 metus mūsų turtas paaugo virš \$2,000,000. Dabar visas mūsų istaigos turtas siekia artį \$12,500,000.



JOHN PAKEL, prezidentas

CHICAGO SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

6234 SOUTH WESTERN AVENUE

Telefonas: GROvehill 6-7575

VALANDOS: Pirmadieniais nuo 12 iki 8 val. vakaro. Antradieniais ir Penktadieniais nuo 9 iki 4 val. po pietų. Ketvirtadieniais nuo 9 iki 8 val. vakaro. Trečiadieniais uždaryta visą dieną. Šeštadieniais nuo 9 ryto iki 2 po pietų.



JUSTINAS MACKEVIČIUS

STANDARD FEDERAL STIPRIAUSIOJI TAUPYMO ĮSTAIGA

Maniau, kad Mackevičius labai greitai atėjusius žmones dolerius dalina. Jūsų korespondentui pareiškė vienas lietuvis, tik ką išėjęs iš STANDARD FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION, esančios 4192 Archer Avenue.

Paskutinėmis savaitėmis, ypač šiais metais, ir ketvirtadieniais, STANDARD FEDERAL įstaigoje žmonių skaičius iš tikrųjų esti toks didelis, jog atrodo, kad kas pinigus dalintu. Prie visų langelių stovi ilgiausios eilės. STANDARD FEDERAL tarnautojai paprastai labai greitai atėjusius žmones dolerius dalina, bet paskutinėmis dienomis ir jie nesuspėja. Banko viduryje susidaro kelios eilės, kartais jiems tenka laukti ištisą valandą, kol prie langučio prieina.

Tiktai pinigus ne Mackevičius dalina, bet žmonės juos neša į p. Mackevičiaus vadovaujamą taupymo įstaigą. Todėl ir netenka stebėtis, kad paskutiniais metais STANDARD FEDERAL padidėjo daugiau negu devyniais milijonais. Praeitais metais turtais siekė 35 milijonus dolerių,

o šiais metais jis jau peršoko vičius. Be to, dar yra Justin Mackewich & Sons Insurance.

Jūsų korespondentas rado p. Mackevičių įstaigoje. Vienus jis priima savo kabinete, kitų reikalus aptaria prie deskų, o su žmonėmis kalbasi bet kurioje banko vietoje. Atitinkamiems banko pareigūnams jis ten pat duoda reikalingus įsakymus finansų reikalams tvarkyti. Jūsų korespondentas užklausė p. Mackevičių, ar bus depresija.

— Depresijos nebus, nėra jai pagrindo, — pareiškė p. Mackevičius. — Bet šiais metais doleris bus kiek sunkiau uždirbti, negu tai buvo paskutiniiais dvidešimčia metų. Dabar prasidėjo vadinama pirkėjų rinka, pirkėjų marketas. Iki šio meto pirkėjas ieškojo prekių, jas užsakinėjo, išstius mėnesius laukė, o dabar pardavėjas turės ieškoti pirkėjų. Iki šio meto žmonės ieškojo kontraktorių, o ateityje kontraktoriaus teks ieškoti žmonių, norinčių statyti namus. Viskas eis lėčiau, bet tvarkysis gerai. Amerika yra stipri, nėra jokio pavojaus, depresijos baime nėra jokio pagrindo, — baigė p. Mackevičius.

Apskaičiuojama, kad Chicago ir jos apylinkių lietuviai yra padėję į bankus bei įvairias taupymo įstaigas apie 100 milijonų dolerių. STANDARD FEDERAL įstaigai yra patikėta 44 milijonai, beveik pusė visų lietuvių santaupos yra paskirstytos įvairias kitas įstaigas.

Šiai multimilijoninei įstaigai vadovauja lietuvis žemaitis Justinas Mackevičius. Tame pačiame STANDARD FEDERAL name yra ir daugiau įstaigų, kurios teikia patarnavimus platiems gyventojų sluoksniams. Ten yra STANDARD VAULT CO. INC., yra ir STANDARD SECURITY & EXCHANGE CO., INC. Abiejų šių įstaigų prezidentu yra tas pats finansininkas Mackevičius.

Šiai multimilijoninei įstaigai vadovauja lietuvis žemaitis Justinas Mackevičius. Tame pačiame STANDARD FEDERAL name yra ir daugiau įstaigų, kurios teikia patarnavimus platiems gyventojų sluoksniams. Ten yra STANDARD VAULT CO. INC., yra ir STANDARD SECURITY & EXCHANGE CO., INC. Abiejų šių įstaigų prezidentu yra tas pats finansininkas Mackevičius.

Galutinai pertvarkoma krašto gvardija

Gubernatorius Strattonas paskelbė konkrečius nuostatus Illinoiso krašto 33-čiai ir 44-tai divizionams sulieti į vieną.

Naujosios divizijos vadai yra plk. C. Hodgin, 55 m., kuris bus pakeltas į brigados generolus. Pertvarkytoji divizija stovės Peorijoje, tuo tarpu kai 33-ji stovės Chicagoje, o 44-ji Cham-paign. Senujų divizijų vadai atsisakys. Abiejų divizijų karininkai eis į formuojamą diviziją.

Šios divizijos vyrai bus išmankštinti Chicago srityje priešlėktuvinės artilerijos vienetais, kurie šiuo metu aptarnaujami armijos vyrų.

Įvairių firmų geriausias kokybės Televizijos ir Radijo Aparatai DIDELĖ NUOLAIDA GARANTUOTA. ISSIMOKĖJIMAI. DAINA TELEVISION sales-service 3130 So. Halsted - DA 6-6887

—Reporteris

SOTUS ALKANAM PADĖK

AID OVERSEAS, INC., 3133 S. Halsted St., Chicago 8, Ill. DA 6-3859 Bendrovė siunčia maisto stundinius į Vokietiją ir kitus kraštus, išskyrus SSRS. Pristatymas trunka apie 17 d., nes siuntiniai siunčiami iš Europos sandėlių. Pilnas draudimas. Reikalaukite pilno siuntinių sąrašo.

TALKOS LEIDINIAI PALIKS PĖDSAKUS LIETUVIŲ LITERATŪROJE

- 1. Igno Šeiniiaus RAUDONASIS TVANAS, sukėlęs sensaciją danų, suomių ir švedų skaitytojų visuomenėje, mums bus tol aktualus, kol mūsų tėvynė bus užlieta raudonojo tvano. Stepo Zobarsko įvadas apie autorių. 327 pusl. Kaina \$3.50.
- 2. Juozo Paukštelio KAIMYNAI, premijuotas romanas yra vienas iš gražiausių naujosios lietuvių literatūros veikalų, vaizduojas laisvos Lietuvos jaunųjų meilės dramą. 4 spalvų viršelis. 239 pusl. Kaina \$2.50.

Abi knygos užsisakant kartu pas leidyklą igaliojinti — tik \$5. TALKOS Igaliojimo adresas:

Mr. Stepas Zobarskas, 85-42 91 St., Woodhaven 21, New York

Patys skaitykite ir kitiems dovanokite!

Knygos, kurias myli ir protas ir širdis

TINKAMIAUSIOS ilgiems žiemos vakarams ir Kalėdų dovanoms KNYGOS gaunamos iki Naujų Metų beveik už pusę kainos.



CHICAGO'S SEŠELIAI Septynios novelės, baissės už Upton Sinclair'io Raista; iliustruotos: 316 nsl.: Kaina \$3



SLIUPTARNIAI. Pirmą knygą, kurioje tiek daug pasakyta apie Amerikos lietuvių gyvenimo sunkumus, vergus ir kovas dėl lietuvių. 652 pusl., Juono Štumpo, "dėdės" šerno ir kun. Dembskio atvaizdai, kaina tik 3 doleriai.

SIRDIES RŪMAI. Am. lietuvių gyvenimo romanas; pirmas apie širdį. Iliustruotas; 450 puslapių; kaina 4 doleriai.



Visos 3 knygos tik už 6 dolerius! Bet šita bepročiškai numušta kaina galios tik iki Naujų Metų. Todėl nedelskite, bet kiskite į voka \$6.00 ir siųskite: DR. ALG. MARGERIS, 3325 So. Halsted St., Chicago 8, Ill. Persiuntimo kaštus apmokame

Lai Nauji Metai būna pilni malonaus gyvenimo su naujom ir patogiom namų reikmenimis iš Progress Lietuvių Bendrovės Krautuvės!!

Ši mėnesį čia eina inventorių ėmimo stako sumažinti didis išpardavimas. Kainos numazintos nuo 25% iki 50% ant geriausių baldų setų, kaurų, pečių, televizijos aparatų, radijų, refrigeratorių, ploviklių, vaikams rakandų ir visų kitų namam reikmenų.

Lengvi išmokėjimai pritaikomi visiems. Lankykite visi čia



ERDVIA IR PATOGIA SENIAUSIA LIETUVIŲ BENDROVĖS KRAUTUVĖ

PROGRESS FURNITURE CO. 4181183 ARCHER AVE. Tel. Lafayette 3-3171 Brighton Parko Kolonijoje

Standard Federal Savings -- Chicago's Strongest for Savings

OUR FINANCIAL STATEMENT REFLECTS A SOUND INVESTMENT POLICY CONSISTENTLY FOLLOWED THROUGH 44 YEARS OF OPERATION AND SHOWS WHY STANDARD FEDERAL SAVINGS ACCOUNTS ARE FULLY SAFE.

STATEMENT OF CONDITION AS OF DECEMBER 31, 1953

ASSETS		CAPITAL AND LIABILITIES		OFFICERS:	
Cash and U. S. Government Bonds	\$10,452,266.64	Members' Savings Accounts	\$34,118,202.02	JUSTIN MACKIEWICH	President and Manager
Stock in Federal Home Loan Bank	424,000.00	These accounts receive all the earnings, after expenses and additions to reserves and surplus. The funds received from our savings members are invested as shown under the asset section of the statement.		JUSTIN MACKIEWICH, JR.	Vice President and Ass't. Manager
Membership in Federal Home Loan Bank System.		Loans in Process	1,634,015.41	E. J. MACKIEWICH	Vice President
VA Guaranteed First Mortgage Loans	21,599,707.53	Mortgage loan funds to be paid on order of the borrowers.		HELEN KUCHINSKAS	Secretary and Treasurer
Mortgage loans to veterans to finance purchase of homes, guaranteed up to 60% by the U. S. Government and made on properties appraised and approved by the Veterans Administration.		Advances from Federal		PETER SLOGER	Vice President
Home Loan Bank	4,400,000.00	Home Loan Bank	4,400,000.00	JOHN CLORUS	Vice President
A small part of the total credit available from the Federal Home Loan Bank System.		Borrowers' Tax and Insurance Accounts	585,979.55	JOHN C. LEWE, JR.	Assistant Vice President
First Mortgage Loans —		Amounts paid in advance by mortgage loan borrowers for their taxes and insurance.		LUCY KRUSH	Assistant Secretary
Standard's Conventional Plans	11,694,487.42	Other Liabilities	30,040.50	DOMINIC CHIAPETTA	Assistant Secretary
Conservative in amount and made to carefully selected applicants.		Reserves and Surplus	3,451,943.07	LOUIS WAITKUS	Assistant Treasurer
Office Building, Vaults and Equipment	1.00	Total over 10% of the members' savings accounts and provide added safety for the savings accounts.		STELLA STANKUS	Assistant Treasurer
All Other Assets	49,717.96				
TOTAL ASSETS	\$44,220,180.55	CAPITAL AND LIABILITIES	\$44,220,180.55		

DIRECTORS:

JUSTIN MACKIEWICH LEON GINIOTIS
JUSTIN MACKIEWICH, JR. M. ZIZAS
E. J. MACKIEWICH
HELEN KUCHINSKAS JOSEPH PADZIUNAS
BRUNO SHUKIS D. JANKEWICZ
JUDGE JOHN C. LEWE, Honorary Chairman of the Board

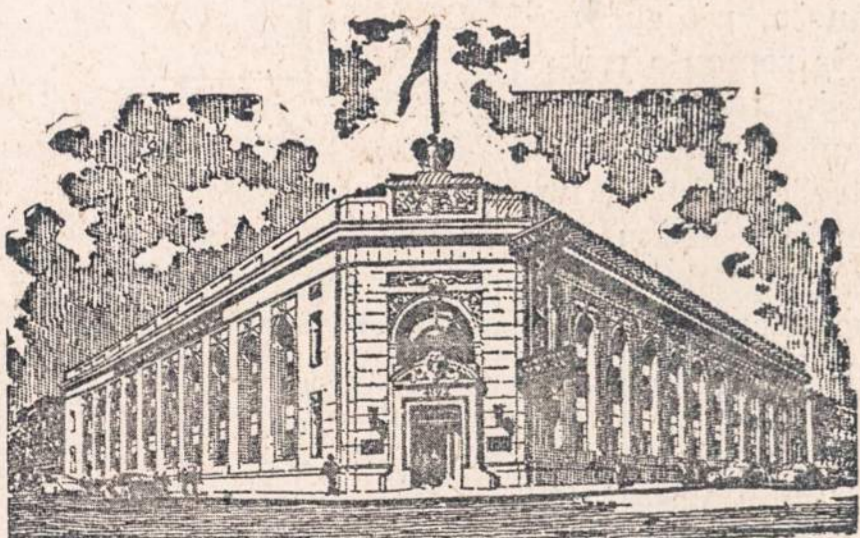
SANTAUPOS, PADĖTOS PRIEŠ SAUSIO 12 DIENĄ, GAUS DIVIDENDUS UŽ VISĄ MĖNESĮ.

Taupytojai yra sudėję į STANDARD FEDERAL taupomąsias sąskaitas virš \$34,000,000.00
Cash, Government Bonds ir Veteranų Paskolų, dalimi JAV valdžios garantuotų, yra virš \$32,000,000.00
Atsargos Fonde yra virš \$3,400,000.00

Į šias sumas neįskaityti įstaigos namai ir visi įrenginiai.
Jau vien tiktai iš šių skaitmenų aišku, kad beveik visi taupytojų pinigai yra investuoti į U. S. Government securities, o 10% yra Atsargos Fonde. Tai reiškia, kad kiekvienas taupytojo doleris yra

vertas \$1.10. Be viso to, kiekvieno taupytojo indėliai yra apdrausti iki \$10,000.00.

Nėra stipresnės taupymo įstaigos visoje Amerikoje. Mums yra garbė pranešti šiuos davinius Standard Federal taupytojams ir visai publikai.



STANDARD FEDERAL BUILDING

STANDARD FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO

UNDER U. S. GOVERNMENT SUPERVISION • ESTABLISHED 1909

Archer at Sacramento

Chicago 32, Illinois

ĮSTAIGOS VALANDOS: Kasdien nuo 9 val. ryto iki 4 val. po pietų. Ketvirtadieniais nuo 9 val. ryto iki 8 val. vakaro. Trečiądieniais visai neatidaro.

